



MANUAL DE UTILIZARE

iChair SKY 1.620 Scaun cu rotile electric



Utilizatorii cu deficiențe de vedere găsesc fișierele PDF împreună cu informații suplimentare despre produsele noastre în pagina web:

< *www.meyra.com* >.

➔ Dacă este necesar, adresați-vă reprezentantului dumneavoastră comercial de specialitate.

Alternativ, utilizatorilor cu deficiențe de vedere li se pot citi documentațiile de către un asistent.

Cuprins

Semnificația identificatoarelor utilizate	8
Introducere	8
Enumerarea modelelor	8
Indicații/contraindicații	8
Funcția asistenței la coborâre	9
Masă terapeutică	9
Recepția	10
Destinația produsului	10
Utilizarea	10
Adaptarea	11
Combinația cu produse de la alți producători	11
Repunere în utilizare	11
Durata de serviciu	12
Poziția de bază	12
Plan general	13
Modelul 1.620	13
Manevrarea scaunului cu roțile electric	14
Asigurarea scaunului cu roțile electric	14
Verificarea funcționării	14
Comportamentul în deplasare	14
Frânarea	14
Frâna de serviciu	14
Frânarea căruciorului cu roțile	14
Frânarea de urgență	14
Frâna de imobilizare	14
Imobilizarea frânelor	15
Decuplarea frânelor	15
Regimul de deplasare/de împingere	16
Stabilirea regimului de împingere	16
Stabilirea regimului de deplasare	16

Stabilirea pregătirii de deplasare	17
Verificările înainte de intrarea în cursă	19
Procesul de încărcare a bateriei	19
Poziționarea modului de comandă	21
Descrierea funcționării	21
Reglarea distanței față de reazemul pentru brațe	21
Detașarea modului de comandă	21
Introducerea modului de comandă	21
Rabatarea în jos modului de comandă	22
Cotierele	23
Cotieră care poate fi coborâtă	23
Rabatarea în sus a cotierelor	24
Rabatarea în jos a cotierelor	24
Spătar	25
Capitonajul spătarului	25
Tetiera	26
Reglarea tetierei	26
Detașarea, precum și reglarea pe înălțime a tetierei	26
Reglarea tetierei la transportul persoanelor cu handicap într-un autovehicul	26
Reazem pentru picioare	27
Placa pentru ambele picioare	27
Suporturile de genunchi	28
Detașarea / acroșarea suporturilor de genunchi	28
Suporturile laterale	29
Reglarea suporturilor laterale	29
Detașarea suporturilor laterale	29
Introducerea suporturilor laterale	29

Scaun	30
Indicații speciale de securitate	30
Capitonajul scaunului	30
Înclinația scaunului	30
Reglarea înclinației scaunului electrice	30
Reglarea înălțimii scaunului	31
Funcția în picioare	32
Funcția întinsă	33
Asistența la coborâre	34
Centura de piept	35
Aplicarea centurii de piept	35
Deschiderea centurii de piept	35
Centura de umăr	36
Aplicarea centurii de umăr	36
Reglarea lungimii chingii	36
Mufă de conexiune USB	37
Masă terapeutică	38
Pivotarea mesei terapeutică	38
Detașarea mesei terapeutică	39
Cuplarea mesei terapeutică	39
Sistemul de iluminat	40
Oglinda retrovizoare	40
Detașarea oglinzii retrovizoare	40
Instalarea oglinzii retrovizoare	40
Reglarea oglinzii	40
Transbordarea și transportul	41
Transbordarea	41
Rampele și platformele ridicătoare	41
Transportul persoanei într-un autovehicul	42
Siguranța pentru transport	43

Anvelopele	44
Întreținerea curentă	44
Lucrări de întreținere curentă	44
Planul de întreținere curentă	44
Siguranțele	46
Schimbarea siguranțelor	46
Sistemul de iluminat	47
Faruri de deplasare	47
Remedierea defecțiunilor	48
Indicații fundamentale de securitate	49
Însoțitorul	49
Coborârea din scaunul cu roțile electric	50
Întinderea mâinilor după obiecte	50
Pante descendente, ascendente sau cale de rulare cu înclinație transversală	50
Depășirea de obstacole	51
Instalația electrică	51
Transportarea în mijloace de transport în comun	51
Deplasarea în traficul pe drumuri publice	52
Curățarea	52
Stratul de acoperire	53
Dezinfectarea	53
Reparații	54
Revizia	54
Service	54
Piese de schimb	54
Indicații în cazul pauzelor lungi de folosire	54

Eliminarea ca deșeu	54
Date tehnice	55
Presiunea de umflare în cazul anvelopelor cu aer	55
Raza de acțiune	55
Capacitatea de urcare în pantă	55
Norme aplicabile	56
Date conform ISO 7176-15 pentru modelul 1.620 iCHAIR SKY	57
Alte date tehnice pentru modelul 1.620 iCHAIR SKY	58
Semnificația plăcuțelor adezive pe scaunul cu roțile electric	60
Semnificația simbolurilor din instrucțiunile de spălare	61
Semnificația simbolurilor de pe plăcuța de fabricație	62
Certificatul de inspecție	63
Garanția legală / garanția acordată de vânzător	64
Cupon de garanție legală / comercială	65
Certificatul de inspecție pentru transfer	65
Notițe	66

SEMNIFICAȚIA IDENTIFICATOARELOR UTILIZATE

Indicațiile de securitate evidențiate color se vor urma obligatoriu!

- ➔ Acest simbol reprezintă indicații și recomandări.
- [] Trimitere la un număr de imagine.
- () Trimitere la un element funcție din cadrul unei imagini.

INTRODUCERE

Citiți și respectați acest document înainte de prima punere în funcțiune.

Copiii și tinerii trebuie să citească acest document înainte de prima deplasare, după caz împreună cu părinții, respectiv cu supraveghetorul sau însoțitorul.

Acest manual de utilizare vă ajută să vă familiarizați cu manevrarea scaunului cu rotile electric, precum și pentru prevenirea accidentelor.

- ➔ Aveți în vedere în acest sens următoarele documente:
 - manualul de utilizare < *Modul de operare* > ,
 - indicațiile generale de securitate și manevrare < *Autovehicule electrice* > .
- ➔ Variantele de dotare ilustrate pot să difere de modelul dumneavoastră.

Prin urmare, există, de asemenea, capitoale cu opțiuni care s-ar putea să nu se aplice scaunului dumneavoastră cu rotile electric individual. O listă cu opțiunile și accesoriile disponibile poate fi găsită pe formularul de comandă a scaunului dumneavoastră cu rotile electric.

Informați-vă regulat despre siguranța produsului și restituirile posibile a produselor

noastre la < *Information center* > (centrul de informare) aflat pe pagina noastră web: < *www.meyra.com* > .

Am dezvoltat un scaun cu rotile electric care îndeplinește prescripțiile tehnice și legale pentru produsele medicale. Pentru comunicarea unui eveniment grav care, cu toate acestea, nu poate fi exclus, vă rugăm să folosiți adresa noastră de e-mail < *info@meyra.de* > și să informați autoritatea de competență respectivă din statul membru în care aveți reședință.

ENUMERAREA MODELELOR

Acest manual de utilizare este valabil pentru următoarele modele:

Modelul 1.620

INDICAȚII/CONTRAINDICAȚII

În caz de reacții alergice, înroșiri ale pielii și/ sau urme ale unor puncte de apăsare în utilizarea căruciorului cu rotile, adresați-vă imediat medicului.

Pentru evitarea alergiilor de contact, vă recomandăm să folosiți scaunul cu rotile electric numai în starea îmbrăcată.

Diversitatea funcțiilor scaunului dumneavoastră cu rotile electric îi permite să fie utilizat în cazul mobilității/mersului considerabil până la leziuni pronunțate, cu deteriorare structurală și/sau funcțională la extremitățile inferioare, printre altele amputare, consecințe ale vătămării, tulburări de mișcare musculo-scheletice/neuromusculoscheletale, de ex. din cauza:

- paraliziiilor,
- pierderea membrelor (amputare picior),
- membre defecte/deformări,

- contracturi/leziuni articulare,
- alte boli.

În cazul îngrijirii individuale, trebuie să se țină seama și de constituția fizică și psihologică, vârsta persoanei cu handicap, precum și condițiile personale de viață și mediul privat.

Fiecare îngrijire trebuie verificată în cazuri individuale de către o persoană instruită profesional (consultant pentru produse medicale, consultant de reabilitare etc.), testată și orientată către tulburarea de capacitate individuală care rezultă din tabloul clinic definit. Acest lucru cuprinde și că persoanele care prezintă contradicții la problematicile menționate, în caz particular să poată certifica aptitudini cognitive, de caracter și fizice pentru operarea modelului menționat în specificația modelului.

Scaunul cu roțile electric nu trebuie utilizat în cazul:

- deficiențe cognitive și retard mental, care împiedică utilizarea independentă a scaunului cu roțile.
- persoanele oarbe și persoanele cu vedere restrânsă, care nu își pot compensa vederea cu ajutoare de vedere sau alte mijloace ajutoare și care duc la restricții în viața de zi cu zi.
- influența medicamentelor care influențează negativ (consultarea cu medicul sau cu farmacistul).
- particularități care împiedică utilizarea independentă a controlului.
- tulburări severe de echilibru și/sau percepție.
- incapacitate de ședere.

➔ Întrebați medicul, terapeutul sau reprezentantul comercial de specialitate despre aceste riscuri și alte riscuri posibile cu scaunul dumneavoastră cu roțile electric.

Funcția asistenței la coborâre

La simptome neașteptate care, după caz, pot fi în corelație cu folosirea asistenței la coborâre, adresați-vă imediat unui medic.

Indicațiile/contraindicațiile menționate în completare în acest capitol nu înlocuiesc indicațiile/contraindicațiile pentru folosirea scaunului cu roțile electric.

La următoarele indicații se recomandă utilizarea funcției asistenței la coborâre:

- pentru persoanele, care posedă o capacitate reziduală.

Funcția asistenței la coborâre nu trebuie să fie utilizată la:

- capacitatea reziduală lipsă a utilizatorului scaunului cu roțile electric.

Funcția asistenței la coborâre trebuie să fie utilizată numai cu un însoțitor la:

- persoanele care nu sunt în stare fizică să coboare pe cont propriu din căruciorul cu roțile.
- deficiențe cognitive și retard mental, care împiedică utilizarea independentă a asistenței la coborâre.

Masă terapeutică

În cazul apariției unor simptome neașteptate care pot fi legate de utilizarea mesei terapeutice, consultați imediat un medic.

Indicațiile/contraindicațiile menționate în completare în acest capitol nu înlocuiesc indicațiile/contraindicațiile pentru folosirea scaunului cu roțile electric.

Sistemul de operare cu masa nu trebuie utilizat în cazul:

- Persoanelor cu tendințe claustrofobe.

RECEPȚIA

Toate produsele sunt verificate din fabricație în ce privește lipsa defectelor și sunt ambalate în cutii speciale din carton.

- ➔ Cu toate acestea, am dori să vă rugăm să verificați scaunul cu roțile electric imediat după primire – de preferință în prezența expeditorului – cu privire la eventualele deteriorări care ar putea exista în timpul transportului.
- ➔ Ambalajul scaunului cu roțile electric trebuie păstrat pentru posibilul transport necesar mai târziu.

DESTINAȚIA PRODUSULUI

Scaunul cu roțile electric este destinat îmbunătățirii mobilității proprii în zona interioară și exterioară.

UTILIZAREA

Nu folosiți scaunul cu roțile electric fără să fie instalate suporturile pentru picioare, precum și cotierele!

Scaunul cu roțile electric servește exclusiv transportului **unei** persoane așezate. – Alte sarcini de tragere sau transport nu corespund destinației sale de utilizare.

Asigurați-vă că, în cazul în care sunteți doar parțial sau deloc mobil, puteți solicita ajutor în orice moment în cazul unei defecțiuni.

Scaunul cu roțile electric poate fi utilizat pe o suprafață plană, solidă și poate fi utilizat după cum urmează:

- Pentru spații interioare (de ex. locuință, cămin de zi),
- În aer liber (de ex. cărări consolidate din parcuri).
- Nu expuneți niciodată scaunul cu roțile electric la temperaturi extreme și condiții nocive de mediu, ca de ex. expunere la soare, temperaturi extrem de joase, apă salină.
- Nisipul și alte particule de murdărie se pot prinde în piesele mobile și pot provoca disfuncționalități ale acestora.

Scaunul cu roțile electric oferă o gamă largă de opțiuni pentru adaptarea la măsurătorile individuale ale corpului.

Prevederile naționale pot împiedica călătoria în autobuze, trenuri și în aviație.

- ➔ Documentați-vă la transportatorul dumneavoastră despre posibile restricții.
- ➔ Înainte de a călători cu avionul, clarificați condițiile specifice de transport cu compania aeriană, precum și dispozițiile legale privind transportul aerian în țara de origine, respectiv la destinația dumneavoastră de vacanță.

Utilizați scaunul cu roțile electric numai corespunzător specificațiilor și valorilor limită indicate în capitolul *Date tehnice la pagina 55*.

ADAPTAREA

Dispuneți efectuarea lucrărilor de adaptare, reglare sau reparație de către reprezentantul comercial de specialitate, fără excepție.

Scaunul cu roțile electric oferă o gamă de opțiuni pentru adaptarea la măsurătorile individuale ale corpului. Înainte de prima utilizare a scaunului cu roțile electric, reprezentantul dumneavoastră comercial de specialitate ar trebui să vă ofere instrucțiuni cu privire la funcționalitățile scaunului cu roțile electric. Sunt luate în considerare experiența de conducere, limitele fizice ale utilizatorului și locul de utilizare principal al scaunului cu roțile electric. Verificați funcționalitatea scaunului dumneavoastră cu roțile electric înainte de prima utilizare.

În cazul în care reprezentantul dumneavoastră comercial de specialitate efectuează o revizuire/reprelucrare sau modificări esențiale ale scaunului dumneavoastră cu roțile electric fără a utiliza piese de schimb originale, acest lucru înseamnă, astfel, o altă entitate care pune scaunul dumneavoastră cu roțile electric în circuitul comercial. Acest lucru înseamnă, de asemenea, că reprezentantul dumneavoastră comercial de specialitate poate fi nevoit să efectueze noi evaluări și verificări de conformitate, după caz.

- ➔ Vă recomandăm o verificare regulată a adaptării scaunului cu roțile electric cu scopul de a asigura o îngrijire optimă de lungă durată, chiar și în cazul schimbării bolii/dizabilității utilizatorului. Cu precădere în cazul tinerilor în creștere este recomandată o adaptare la fiecare 6 luni.
- ➔ Vă recomandăm o examinare medicală regulată pentru constatarea independentă a capacității de deplasare.

COMBINAȚIA CU PRODUSE DE LA ALȚI PRODUCĂTORI

Orice combinație a scaunului dumneavoastră cu roțile electric cu componente care nu sunt furnizate de noi reprezintă, în general, o modificare a scaunului dumneavoastră cu roțile electric. Vă puteți informa la noi dacă există combinații valabile pe care le avizăm.

REPUNERE ÎN UTILIZARE

Scaunul cu roțile electric este adecvat pentru re folosire. Datorită sistemului modular casetat, scaunul cu roțile electric poate fi adaptat diferitelor dizabilități și dimensiuni ale corpului. Scaunul cu roțile electric trebuie să fie supus unei inspecții complete înainte de fiecare utilizare.

- ➔ Măsurile igienice necesare pentru repunerea în utilizare se vor întreprinde conform unui plan de igienă validat și trebuie să includă o dezinfectare.

Instrucțiunile de service destinate reprezentatului comercial de specialitate oferă informații despre reutilizarea și frecvența reutilizării scaunului dumneavoastră cu roțile electric.

DURATA DE SERVICIU

Pentru acest produs preconizăm o durată de serviciu medie de 5 ani, presupunând că produsul este utilizat conform cu destinația sa și că toate prevederile de întreținere curentă și de service sunt respectate. Durata de serviciu a produsului dumneavoastră este dependentă atât de frecvența folosirii, cât și de mediul de utilizare și de îngrijire. Prin utilizarea pieselor de schimb, durata de serviciu a produsului se poate prelungi. Piese de schimb sunt disponibile de regulă până la 5 ani după ieșirea din fabricație.

- ➔ Durata de serviciu indicată nu reprezintă o garanție suplimentară acordată de vânzător.

POZIȚIA DE BAZĂ

Deplasați-vă doar pe pantele descendente, pantele ascendente și obstacolele în poziția de bază a reglării înălțimii scaunului, a înclinării spătarului și a înclinării scaunului. – Pericol de răsturnare!

Poziția de bază înseamnă:

- Reglarea înălțimii scaunului în poziția cea mai scăzută.
- Înclinarea spătarului în poziție verticală.
- Înclinarea scaunului în poziție orizontală (maximum totuși 10°).

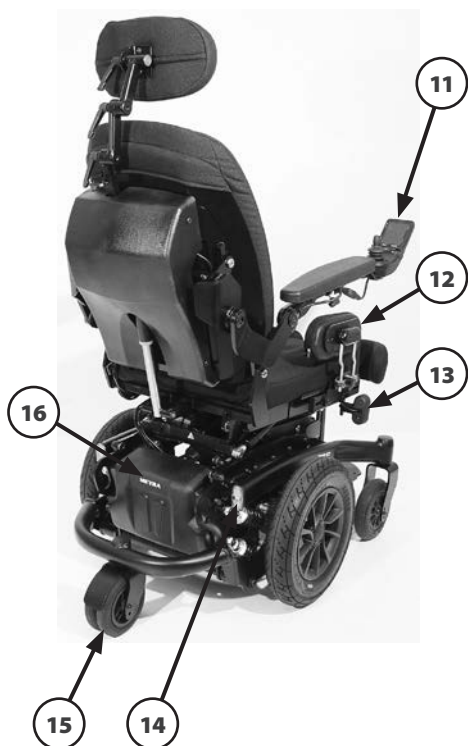
PLAN GENERAL

Modelul 1.620

Planul general prezintă cele mai importante componente și dispozitive de operare ale scaunului cu roțile electric.

Poz. Denumire

- (1) Tetiera
- (2) Spătar
- (3) Cotieră
- (4) Capitonajul scaunului
- (5) Suportul de genunchi
- (6) Placa pentru ambele picioare
- (7) Roată pentru direcționare
- (8) Plăcuță de fabricație
- (9) Pârghie de comutare pentru regimul de deplasare/de împingere
- (10) Roată de propulsie
- (11) Modul de operare
- (12) Suportul lateral
- (13) Sistem de iluminat față
- (14) Sistem de iluminat spate
- (15) Rolă de reazem
- (16) Apărătoare electronică



MANEVRAREA SCAUNULUI CU ROTILE ELECTRIC

Asigurarea scaunului cu roțile electric

Scaunul cu roțile electric trebuie asigurat împotriva mișcărilor de rulare involuntare, după cum urmează:

1. Rabatați pârghia de comutare pentru regimul de deplasare/de împingere pe ambele părți în sus la regimul de deplasare.
2. Deconectați modulul de operare.

Verificarea funcționării

Înainte de intrarea în cursă, scaunul cu roțile electric trebuie verificat cu privire la funcționare și siguranță.

- ➔ În acest sens, respectați documentațiile anexate capitolului < Verificarea înainte de intrarea în cursă >.

Comportamentul în deplasare

Vă determinați viteza și direcția de deplasare în timpul deplasării prin mișcarea joystick-ului (maneta de deplasare și direcție), precum și viteza finală maximă setată a scaunului dumneavoastră cu roțile electric.

- ➔ În acest sens, respectați manualul de utilizare < Modulul de comandă >.

FRÂNAREA

Frânați cu precauție și prematur auto-vehiculul dumneavoastră. Acest lucru este valabil mai ales în fața persoanelor și în cazul deplasărilor pe trasee în pantă descendentă!

Frâna de serviciu

Motoarele funcționează electric ca frână de serviciu și frânează scaunul cu roțile electric atenuat și fără șocuri până la starea de repaus.

Frânarea căruciorului cu roțile

Întoarceți lent joystick-ul (maneta de direcție și de deplasare) în poziția inițială (poziția zero) pentru a frâna scaunul cu roțile într-o manieră controlată.

Frânarea de urgență

- ➔ Scaunul cu roțile electric se oprește la cea mai scurtă distanță după eliberarea joystick-ului.

Frâna de imobilizare

Frânele de imobilizare acționează, numai dacă sunt rabatate pârghiile de comutare pentru regimul de deplasare/de împingere ale celor două sisteme de acționare la regimul de deplasare.

- ➔ Frânele de imobilizare sunt decuplate automat la pornire.

Cu mâna sunt declanșate frânele de imobilizare, prin rabatarea pârghiei de comutare pentru regimul de deplasare/de împingere a celor două sisteme de acționare la regimul de împingere.

Imobilizarea frânelor

Căruciorul cu roțile electrice nu trebuie să permită împingerea sa când frânele sunt imobilizate.

Pentru imobilizarea frânelor rabatați pârghia de comutare pentru regimul de deplasare/de împingere pe ambele părți până la opritor în sus în regimul de deplasare [1].

- ➔ Acționarea pârghiei de comutare este prevăzută pentru un însoțitor.



Decuplarea frânelor

Așezarea în, respectiv ridicarea din scaunul cu roțile electrice numai dacă scaunul cu roțile electrice este oprit și pârghia de comutare a regimului de deplasare/de împingere se află în regimul de deplasare pe ambele părți!

În caz contrar, atingerea involuntară a joystick-ului (maneta de deplasare și direcție) poate determina pornirea necontrolată a scaunului cu roțile! – Pericol de accidente!

Pentru decuplarea frânelor rabatați pârghia de comutare pentru regimul de deplasare/de împingere pe ambele părți până la opritor în jos în regimul de împingere [2].

- ➔ Acționarea pârghiei de comutare este prevăzută pentru un însoțitor.



Regimul de deplasare/de împingere

Comutați sau împingeți scaunul cu roțile electric numai în starea de repaus pentru manevrare sau în situații de urgență, dar nu pe pante descendente/pante ascendente.

După regimul de împingere nu uitați să comutați sistemul de acționare din nou pe regimul de deplasare. În caz contrar, există pericolul de rulare necontrolată a scaunului dumneavoastră cu roțile electric.

- ➔ Pentru manevrarea scaunului cu roțile electric prindeți în spatele spătarului la înălțimea cotierelor.



Stabilirea regimului de împingere

1. Deconectați modulul de comandă, în caz contrar, împingerea va fi dificilă.

- ➔ În acest sens, respectați manualul de utilizare < Modulul de comandă >.

2. Decuplați frânele [1].

- ➔ În acest scop, acordați atenție capitolului *Decuplarea frânelor la pagina 15*.

- ➔ Acum, scaunul cu roțile electric poate fi împins.

2. Conectați modulul de comandă.

- ➔ În acest sens, respectați manualul de utilizare < Modulul de comandă >.

Scaunul cu roțile electric este acum pregătit de deplasare.

Stabilirea regimului de deplasare

1. Imobilizați frânele [2].

- ➔ În acest scop, acordați atenție capitolului *Decuplarea frânelor la pagina 15*.

STABILIREA PREGĂTIRII DE DEPLASARE

Pentru stabilirea pregătirii deplasării scaunului cu roțile electric, trebuie să fie efectuate următoarele instrucțiuni în ordinea indicată.

- ➔ Încărcați bateriile de acționare prin modulul de comandă înainte de prima deplasare.

1. Stabiliți regimul de deplasare.

Comutați motoarele de acționare la regimul de deplasare [1]. – În acest sens imobilizați frânele.

- ➔ Acordați atenție capitolului *Imobilizarea frânelor la pagina 15*.
- ## 2. Verificați stabilitatea siguranței bateriei/principale.
- ➔ Siguranța plată (2) pentru curentul bateriei/principal trebuie să fie fixat în suportul siguranțelor.



3. Verificați poziția modulului de comandă.

Extensia maximă este atinsă dacă un marcaj pe tubul de preluare a modulului de comandă devine vizibil.

- ➔ Poziția modulului de comandă trebuie reglată, astfel încât scaunul cu roțile electric să poată fi controlat confortabil și în siguranță.
- ➔ Distanța dintre modulul de comandă și cotiera poate fi reglată după desfacerea șurubului de strângere (3).

4. Strângeți din nou ferm șurubul de strângere după reglare.

- ➔ În acest scop, acordați atenție capitolului *Poziționarea modulului de comandă la pagina 21*.

5. Conectați modulul de comandă.

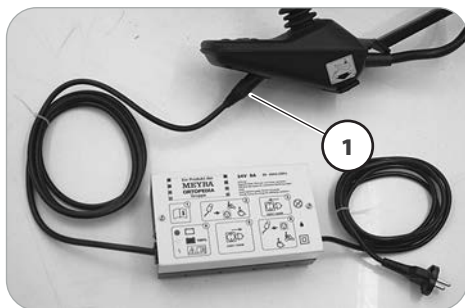
- ➔ Apăsați tasta Pornit/Oprit (4) de pe panoul de operare al modulului de comandă.
- ➔ În acest sens, respectați manualul de utilizare < Modulul de comandă >.



Verificările înainte de intrarea în cursă

Înainte de intrarea în cursă, ar trebuie verificate următoarele:

- ➔ starea de încărcare a bateriei,
- ➔ preselecția setată a vitezei maxime preselectate.
- În acest sens, respectați manualul de utilizare < *Modulul de comandă* >.



Procesul de încărcare a bateriei

Nu introduceți alte obiecte decât mufa de încărcare a bateriei în bușa de încărcare.

➔ Pericol de scurtcircuit!

Încărcați bateriile numai în camere bine ventilate și uscate.

Protejați încărcătorul de baterie de căldură, umiditate, apă care picură, apă care stropește și impact, deoarece există tensiune de alimentare pe încărcător.

➔ Pericol de scurtcircuit și pericol de moarte!

În timpul încărcării, asigurați-vă că încărcătorul este bine ventilat (nu acoperit) pentru a distribui căldura generată.

➔ Există pericol de incendiu!

Așezați încărcătorul de baterie pe o suprafață solidă pentru încărcare.

Nu așezați încărcătorul de baterie pe scaunul vehiculului electric pentru încărcare.

Evitați fumatul, flăcările și formarea de scântei în timpul lucrului cu cabluri și aparate electrice. Gazele de încărcare care pot apărea sunt explozive. fără excepție.

Evitați formarea de scântei prin electricitate statică (de exemplu, cauzate de covorul de pardoseală sintetic).



➔ Pentru procesul de încărcare a bateriei, respectați manualul de utilizare pentru încărcătorul de baterie.

1. Asigurați scaunul cu roțile electric.

➔ În acest scop, acordați atenție capitolului *Asigurarea scaunului cu roțile electric la pagina 14.*

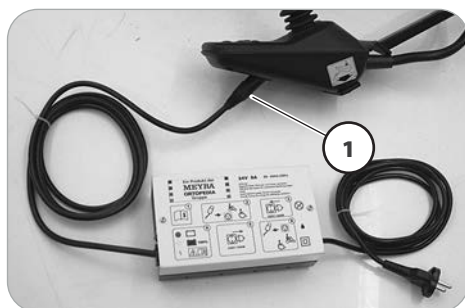
2. Introduceți fișa încărcătorului în bușă de încărcare a bateriei din modulul de comandă (1).

3. Conectați încărcătorul de baterie, respectiv introduceți fișa încărcătorului de baterie într-o priză corespunzătoare.

➔ Procesul de încărcare este inițiat.

➔ Procesul de încărcare funcționează numai cu siguranța inactivă a bateriei/siguranța principală (2)!

4. După procesul de încărcare realizat, desprindeți încărcătorul de baterie de la rețea și scoateți fișa încărcătorului de baterie din bușă de încărcare a bateriei.



Poziționarea modului de comandă

Înainte de reglare/detașare, deconectați modulul de comandă.

Descrierea funcționării

O descriere detaliată a tastelor și simbolurilor poate fi găsită în manualul de utilizare < Modulul de comandă >.

Poziția modului de comandă poate fi ajustată la dimensiunile individuale ale utilizatorului. Modulul de comandă poate fi, de asemenea, detașat pentru transport sau depozitare și așezat într-o parte sau pe scaun.

Reglarea distanței față de reazemul pentru brațe

Înainte de reglare/detașare, deconectați modulul de comandă.

Extensia maximă este atinsă dacă un marcaj pe tubul de preluare a modului de comandă devine vizibil.

Pentru reglarea distanței, desfaceți șurubul de strângere (1). Ulterior, mutați modulul de comandă în poziția dorită. Adaptați cu precauție cablul și strângeți ferm din nou șurubul de strângere (1).

Detașarea modului de comandă

Pentru detașarea modului de comandă, desfaceți șurubul de strângere (1) și deconectați conectorul (2).

➔ Totodată, nu trageți cablurile.

Ulterior, extrageți modulul de comandă spre față din tubul cotierelor.



Introducerea modului de comandă

La introducerea modului de comandă, acordați atenție posibilelor puncte de strângere..

Pentru regimul de deplasare, introduceți modulul de comandă din față în tubul cotierelor și reglați distanța față de reazemul pentru brațe.

➔ În acest scop, acordați atenție capitolului *Reglarea distanței față de reazemul pentru brațe la pagina 21*.

Ulterior, restabiliți (2) conectoarele deconectate.

➔ Verificați funcționarea modului de comandă.

Rabatarea în jos modulului de comandă

Nu interveniți în domeniul de forfecare.

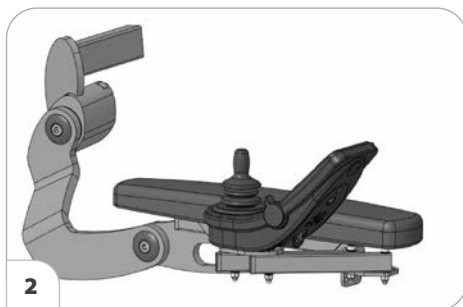
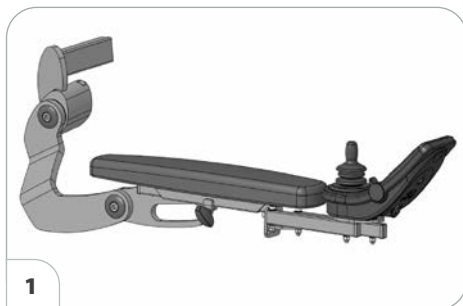
➔ Pericol de strângere!

Cu suportul modulului de comandă rabatabil [1] poate fi rabatat înapoi lateral modulul de comandă [2], astfel încât acesta să se afle lateral, paralel față de cotieră. Ca urmare, este posibil, de ex.

- apropierea de masă,
- detașarea mai ușoară a modului de comandă.

Pentru regimul de deplasare normal, rabatați în interior din nou modulul de comandă spre înainte până la opritor cu sensizare tactilă al conexiunii magnetice [1].

- ➔ Dacă modulul de comandă este poziționat prea aproape de cotieră, acesta trebuie reglat spre față înainte de rabatarea în jos.



COTIERELE

Nu utilizați cotierele [1] pentru ridicarea sau tragerea scaunului cu roțile electric.

Cotierele standard pot fi adaptate de reprezentantul comercial de specialitate pe înălțime, la unghi și pe lungime la cerințele utilizatorului.

Cotieră care poate fi coborâtă

Pe parcursul reglării electrice a spătarului [1] se coboară/inclină cotierele automat într-o poziție respectiv destinsă de depunere a brațelor.



Rabatarea în sus a cotierelor

Cotierele pot fi rabatate în sus, dacă este necesar [1].

Extrageți butonul (2) pentru blocarea cotierei și rabatați în sus cotiera până la opriitor.

- ➔ Cu o mână sprijiniți ușor cotiera.
 - astfel poate fi mișcat mai ușor butonul pentru blocarea cotierei.
- ➔ Butonul (2) pentru blocarea cotierei trebuie să fie fixat din nou vizibil în poziție [3].



Rabatarea în jos a cotierelor

Extrageți butonul (2) pentru blocarea cotierei și rabatați în jos cotiera până la opriitor [4].

- ➔ Butonul (2) pentru blocarea cotierei trebuie să fie fixat vizibil în poziție.



SPĂTAR

Repoziționați spătarul doar dacă scaunul cu roțile electric este pe o suprafață plană. Pe pantele ascendente există pericol de răsturnare!

Înclinația spătarului (1) este reglabilă prin modulul de operare.

- ➔ Pentru reglare a se vedea capitoul < Meniu mod > din manualul de utilizare < Modul de operare >.



Capitonajul spătarului

Capitonajul spătarului este împins de sus peste întărirea spătarului [2] și este fixat cu două butoane cu revenire (3) la placa spătarului.

Capitonajul spătarului poate fi desprins după separarea conexiunilor butoanelor cu revenire (3).



TETIERA

Reglați întotdeauna marginea superioară a tetierei aproape de posteriorul capului, aproximativ la nivelul ochilor.

Nu poziționați tetiera la nivelul cefei.

Extrageți tetiera maxim numai până la marcaj din locaș.

Tetiera servește la susținerea poziției capului.

La transportul de persoane într-un autovehicul recomandă utilizarea unei tetiere fixe a autovehiculului.

Pentru transportul persoanelor în autovehicule nu se poate utiliza o bandă opțională pentru tetieră.

➔ A se vedea capitolul *Transportul persoanei într-un autovehicul la pagina 42.*

La reglarea tetierei, aveți în vedere faptul că există pericolul de prindere în zona de reglare.

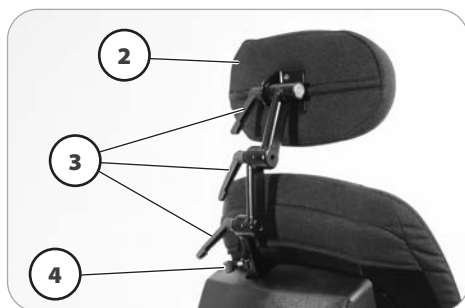
Tetiera (2) este asigurată împotriva răsucirii, este reglabilă pe înălțime și adâncime, precum și detașabilă.

Reglarea tetierei

După desfacerea pârghiei de strângere (3) poate fi reglată tetiera la poziția dorită. Apoi strângeți din nou ferm pârghia de strângere (3).

Detașarea, precum și reglarea pe înălțime a tetierei

Pentru detașarea, precum și reglarea pe înălțime a tetierei desfaceți șurubul de strângere (4). Fie detașați tetiera sau o împingeți la înălțimea dorită. Apoi înșurubați ferm din nou șurubul de strângere (4).



Reglarea tetierei la transportul persoanelor cu handicap într-un autovehicul

O tetieră reglată corect diminuează riscul unei traume în urma unei lovituri la coloana cervicală în timpul unei coliziuni din spate.

Dacă nu este posibilă utilizarea unei tetiere fixe a autovehiculului, trebuie avute în vedere următoarele reglaje:

- tetiera trebuie să fie reglată, astfel încât între posteriorul capului și suprafața de așezare să încapă cel mult o palmă.
- muchia superioară a tetierei trebuie să fie reglată pe cât posibil puțin peste sau cel puțin la aceeași înălțime cu muchia superioară a capului.

REAZEM PENTRU PICIOARE

Înainte de o acțiune la reazemul de picior trebuie să fie asigurat scaunul cu roțile electric împotriva unei rulări involuntare.

➔ În acest scop, acordați atenție capitolului *Asigurarea scaunului cu roțile electric la pagina 14.*

Nu atingeți niciodată mecanismul de reglare cu mâna în timpul reglării reazemelor pentru picioare.

➔ Pericol de strivire!

Înclinația reazemului de picior (1) este reglabilă prin modulul de operare.

➔ În acest sens, respectați manualul de utilizare < *Modulul de comandă* >.

Placa pentru ambele picioare

Acordați atenție pericolului de strângere între placa pentru ambele picioare și reazemul de picior.

Pentru diminuarea lungimii totale de ex. pentru un transport sau pentru a ușura urcarea sau coborârea utilizatorului placa pentru ambele picioare [2] poate fi rabatată în sus [3].

- Luați ambele picioare de pe placa pentru ambele picioare.

➔ Înainte de începutul deplasării trebuie să fie rabatată în jos din nou placa pentru ambele picioare [2].



SUPORTURILE DE GENUNCHI

Suporturile de genunchi reglate greșit pot duce la poziția în picioare și întinsă la vătămări ale genunchilor.

Înainte de folosire verificați reglajul, după caz, adresați-vă reprezentantului comercial autorizat de specialitate.

Înainte de folosirea asistenței la coborâre trebuie să fie detașate suporturile de genunchi.

Pentru transportul persoanelor în autovehicule, trebuie detașate pelotele pentru genunchi.

➔ A se vedea capitolul *Transportul persoanei într-un autovehicul* la pagina 42.

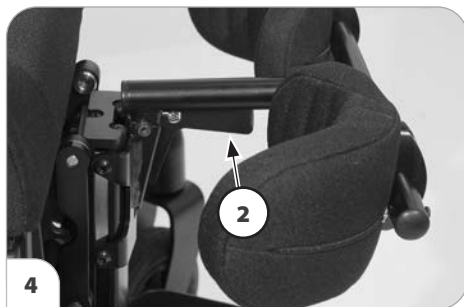
Nu aruncați sau lăsați să cadă suportul de genunchi detașat, ci tratați-l în conformitate cu prevederile de specialitate. – Numai în acest fel este asigurată o funcționare permanentă.

Suporturile de genunchi (1) sunt detașabile și pot fi reglate pe înălțime și adâncime de reprezentantul dumneavoastră comercial de specialitate.

Detașarea / acroșarea suporturilor de genunchi

Pentru detașarea/acroșarea suporturilor de genunchi trageți mai întâi în sus pârghia de blocare (2). Apoi detașați suporturile de genunchi (3), resp. acroșați-le (4).

- ➔ Acordați atenție punctelor posibile de strângere!
- ➔ După acroșarea și eliberarea pârghiei de blocare verificați blocatorul.



SUPORTURILE LATERALE

Suporturile laterale (1) sunt reglabile pe înălțime, pe lățime scaunului și pe adâncime, precum și detașabile.

Reglarea suporturilor laterale

După desfacerea pârghiei de strângere (2) poate fi reglat respectivul suport lateral la poziția dorită. Apoi strângeți din nou ferm pârghia de strângere (2).

Detașarea suporturilor laterale

După desfacerea pârghiei de strângere (2) poate fi detașat respectivul suport lateral.

Introducerea suporturilor laterale

La pârghia de strângere desfăcută (2) poate fi introdus respectivul suport lateral în bolțul de strângere.

După reglarea suportului lateral strângeți din nou ferm pârghia de strângere (2).



SCAUN

Indicații speciale de securitate

Parcurgeți pantele, urcările și obstacolele numai în poziția de bază a reglajului înălțimii scaunului, a funcției de poziționare verticală sau orizontală, a reglajului spătarului și a reglajului înclinării scaunului.

➔ Pericol de răsturnare!

Capitonajul scaunului

Capitonajul scaunului [1] este fixat cu benzi cu scai pe placa scaunului și se poate desprinde pentru lucrări de curățare sau întreținere curentă.

După lucrările de curățare sau întreținere curentă amplasați din nou și fixați capitonajul scaunului [1]. – Prinderea tip arici.

Înclinația scaunului

Orice modificare a înclinației scaunului duce la o modificare a comportamentului în deplasare!

Repoziționați înclinația scaunului [2] doar dacă scaunul cu roțile electric este pe o suprafață orizontală și plană. Pe pantele ascendente există pericol de răsturnare.

Reglarea înclinației scaunului este corelată cu o reducere automată a vitezei.

Riscul crescut de răsturnare în combinație cu un spătarul reglat în unghi.

Înainte de deplasare, asigurați-vă că nu este reglată nicio înclinație negativă a scaunului, respectiv că înclinația scaunului asigură o poziție de ședere sigură chiar și în timpul deplasării pe pante ascendente/pante descendente.



Reglarea înclinației scaunului electrice

Înclinația scaunului [2] este executată prin modulul de comandă sau printr-un modul de reglare special.

- ➔ În acest sens, respectați manualul de utilizare < Modulul de comandă >.
- ➔ Acordați atenție punctelor posibile de strângere!

Reglarea înălțimii scaunului

Utilizați reglarea înălțimii scaunului numai pe o suprafață dreaptă, plană.

➔ Pericol de răsturnare ridicat cu cât este mai mare înălțimea scaunului!

Înainte de reglarea înălțimii scaunului verificați dacă zona reglajului este fără obstacole.

➔ Pericol de vătămare!

Reglarea înălțimii scaunului [1] este reglabilă prin modulul de operare.

➔ Astfel poate fi majorată și diminuată progresiv înălțimea scaunului.

➔ În acest sens, acordați atenție capitolului *Date tehnice la pagina 55*.

➔ În acest sens, respectați manualul de utilizare < Modulul de comandă >.

➔ Acordați atenție punctelor posibile de strângere!

➔ Dacă scaunul este deplasat în sus din poziția de bază, este limitată viteza.

➔ În acest sens, acordați atenție capitolului *Date tehnice la pagina 55*.

Restricțiile vitezei sunt retrase automat, imediat ce scaunul se află din nou în poziția de bază.



Funcția în picioare

Utilizați funcția în picioare numai pe o suprafață dreaptă, plană.

➔ Pericol de răsturnare ridicat cu cât este mai mare îndreptarea!

Înainte de îndreptare verificați dacă zona reglajului este fără obstacole.

➔ Pericol de vătămare!

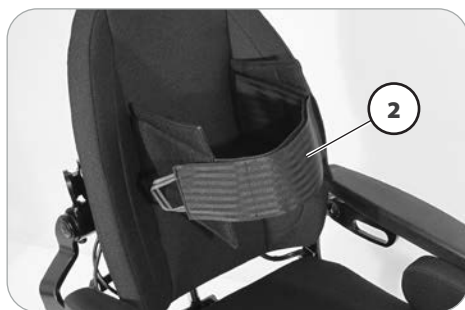
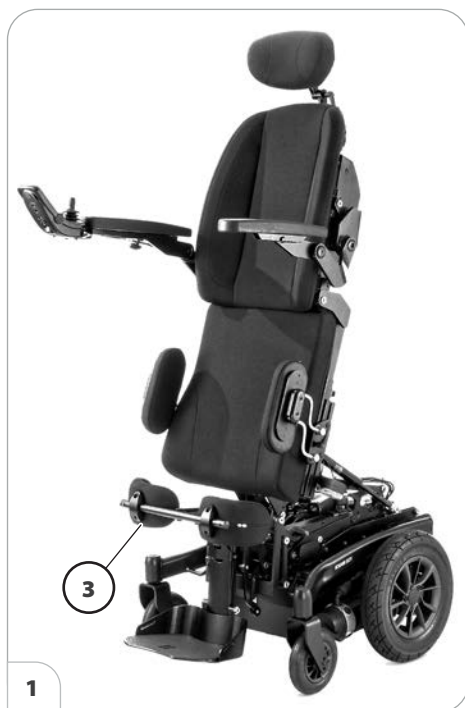
Funcția în picioare [1] este reglabilă prin modulul de operare.

➔ Îndreptarea trebuie să fie executată numai cu centura de piept aplicată (2) și suporturile de genunchi reglate corect (3).

➔ În acest sens, acordați atenție capitolului *Centura de piept* la pagina 35 și *Suporturile de genunchi* la pagina 28.

Pentru reglare a se vedea capitolul < Meniu mod > din manualul de utilizare < Modul de operare >.

➔ Acordați atenție punctelor posibile de strângere!



Funcția întinsă

Utilizați funcția întinsă numai pe o suprafață dreaptă, plană.
Pericol de răsturnare ridicat cu cât este mai mare îndreptarea!

Înainte de funcția întinsă verificați dacă zona reglajului este fără obstacole.
Pericol de vătămare!

Funcția întinsă [1] este reglabilă prin modulul de operare.

- ➔ Funcția întinsă trebuie să fie executată numai cu centura de piept aplicată (2) și suporturile de genunchi reglate corect (3).
- ➔ În acest sens, acordați atenție capitolului *Centura de piept la pagina 35* și *Suporturile de genunchi la pagina 28*.

Pentru reglare a se vedea capitolul < Meniu mod > din manualul de utilizare < Modul de operare >.

- ➔ Acordați atenție punctelor posibile de strângere!



Asistența la coborâre

Utilizați asistența la coborâre numai pe o suprafață dreaptă, plană.

Funcția „Asistența la coborâre” nu trebuie să fie utilizată, dacă nu a avut loc un instructaj fundamental de către reprezentantul comercial de specialitate, terapeutul sau specialistul produsului de la firma Meyra GmbH.

Asistențele la coborâre neadaptate pot duce la situația, când utilizatorul nu mai poate opera în siguranță funcțiile scaunului cu roțile electric.

Înainte de folosirea asistenței la coborâre trebuie să fie detașat suportul de genunchi.

Asistența la coborâre [1] trebuie să fie operată prin modulul de operare.

- ➔ Pentru reglare a se vedea capitolul < Meniu mod > din manualul de utilizare < Modul de operare >.

Înainte de prima utilizare trebuie să fi avut loc o adaptare și un instructaj fundamental privind asistența la coborâre de către reprezentantul comercial de specialitate, terapeutul sau specialistul produsului de la firma Meyra GmbH.

Adaptările pot fi executate în domeniul mecanic cât și în cel electric (optimizarea parametrilor programabili).

Reprezentantul dumneavoastră comercial de specialitate, terapeutul sau specialistul produsului de la firma Meyra GmbH trebuie să vă instruiască și privind funcțiile care este posibil să varieze ale elementelor de operare.

Pentru coborârea din scaunul cu roțile electric procedați după cum urmează:



1. Detașați suportul de genunchi, dacă există.
 - ➔ În acest sens, acordați atenție capitolului *Suporturile de genunchi la pagina 28.*
2. Executați reglarea.
3. Deconectați scaunul cu roțile electric.
 - ➔ În acest sens, acordați atenție capitolului *Asigurarea scaunului cu roțile electric la pagina 14.*
4. Dacă există, rabatați în lateral, resp. detașați sistemul de comandă al mesei etc.
 - ➔ După caz, este necesar pentru următoarele puncte sprijinul unui însoțitor sau unei persoane de ajutor.
5. Găsiți o stabilitate asigurată.
6. Deschideți centura de piept.
7. Coborâți din scaunul cu roțile electric.

Urcarea în scaunul cu roțile electric se realizează în ordine inversă față de coborâre.

- ➔ Asigurați funcționarea corectă a componentelor necesare pentru deplasare.

CENTURA DE PIEPT

Aveți în vedere ca sub banda centurii să nu fie prins niciun obiect! – Astfel evitați punctele de presiune dureroase.

Centura de piept (1) împiedică o răsturnare spre înainte.

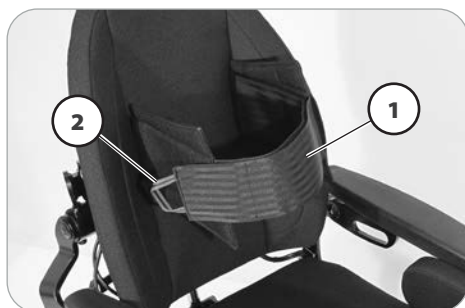
Aplicarea centurii de piept

Trageți spre înainte cele două chingi și aplicați-le pe corp. Pentru închiderea prinderii tip arici suprapuneți și presăți capetele chingii.

➔ Centura de piept nu trebuie să fie strânsă prea tare.

Deschiderea centurii de piept

Pentru deschiderea centurii de piept trageți spre înainte bucla (2) prinderii tip arici [3].



CENTURA DE UMĂR

Centura de umăr nu face parte din sistemul de reținere pentru căruciorul cu roțile și/sau pasagerii la transportul într-un autovehicul.

Centura de umăr (1) servește la fixarea suplimentară a unei persoane așezate în căruciorul cu roțile.

- Stabilizarea suplimentară a poziției scaunului.
- Împiedică o răsturnare spre înainte.
- Reglabil progresiv la utilizator.

Centura de umăr este înșurubată de la partea exterioară la respectivul suport al spătarului.

Aplicarea centurii de umăr

Aveți în vedere ca sub banda centurii să nu fie prins niciun obiect! – Astfel evitați punctele de presiune dureroase.

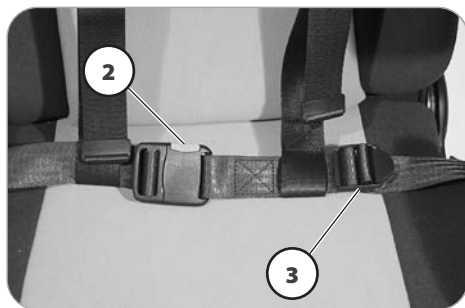
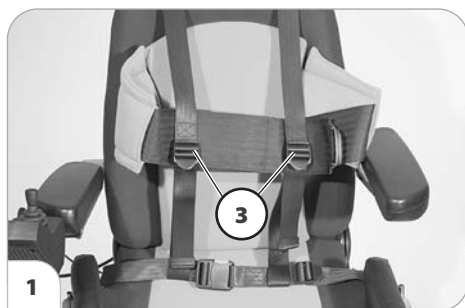
Trageți spre înainte cele două chingi și introduceți jumătățile închizătorului până la fixarea în poziție. Apoi executați o probă de tracțiune.

Pentru deschiderea centurii de umăr este apăsată tasta de blocare roșie (2).

Reglarea lungimii chingii

- ➔ Centura de umăr nu trebuie să fie strânsă prea tare.

Pentru reglarea lungimii chingii mențineți respectiva cataramă a chingii (3) într-un unghi drept la banda chingii și deplasați corespunzător.



MUFĂ DE CONEXIUNE USB

Consumul maxim de energie electrică nu trebuie să depășească 1 A per conexiune!

- ➔ Mufa de conexiune USB necesită o alimentare electrică în permanență. Astfel este necesară în anumite situații o încărcare ulterioară a bateriilor.

Mufa de conexiune USB servește la racordarea aparatelor cu o fișă USB de tip A.

Pentru racordarea aparatelor desprindeți mai întâi sistemul de protecție împotriva stopirii [1], apoi introduceți fișa USB.

- ➔ La mufa de conexiune USB nefolosită trebuie închisă aceasta cu capacul de protecție împotriva stopirii [2].



MASĂ TERAPEUTICĂ

Obiectele cu muchii ascuțite (de exemplu, ceasuri, inele, cuțite sau catarama de centură) și praful cu granulație grosieră pot lăsa șanțuri și zgârieturi inestetice pe suprafața mesei.

Nu așezați obiecte fierbinți pe tăblia mesei.

Nu conduceți cu masa terapeutică dacă pe aceasta se află obiecte libere sau recipiente pline cu lichid.

Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau granulați pentru a curăța tăblia mesei.

Nu conduceți și nu împingeți scaunul cu roțile electric atunci când masa terapeutică este înclinată lateral.

Masa terapeutică trebuie să fie îndepărtată pentru transportul în autovehicule.

Masa terapeutică trebuie să fie îndepărtată pentru transportul de persoane în autovehicule.

Nu aruncați sau scăpați masa terapeutică detașată, ci manipulați-o în mod corespunzător. Numai în acest fel este asigurată o funcționare permanentă.

Nu vă sprijiniți pe masa terapeutică pivotantă atunci când coborâți / urcați din / în scaunul cu roțile electric.

Un însoțitor nu trebuie să se sprijine pe marginea din față a mesei terapeutice.

Nu puneți o sarcină pe partea din față a unei mese terapeutice care a fost așezată mult în față.

Sarcina maximă pe masa terapeutică nu trebuie să depășească 5 kg.

Masa terapeutică [1] este utilizată pentru a depozita diverse mijloace de lucru și în scopuri terapeutice.



Pivotarea mesei terapeutice

Înainte de fiecare acțiune, scaunul cu roțile electric se va deconecta! – Mișcare neintenționată a scaunului cu roțile electric din cauza acționării accidentale a joystick-ului.

Imaginea prezintă pivotarea în partea stângă a scaunului cu roțile electric.

La pivotare, acordați atenție posibilelor puncte de strângere la piesele mobile și între tăblia mesei și cadrul scaunului cu roțile electric.

Pentru a urca / a coborî din scaunul cu roțile electric, masa terapeutică poate fi rotită pe partea scaunului cu roțile electric care nu este orientată spre modulul de comandă.

1. În acest scop, ridicați masa terapeutică din piedica (4), împingeți-o puțin spre partea frontală și pivotați-o cu precauție în lateral.

➔ Pericol de strângere între piesele mobile ale mesei terapeutice și cotieră.

➔ Masa terapeutică se va împinge eventual puțin spre partea frontală înainte de pivotare.

➔ În acest scop, desfaceți șurubul de strângere (2) și împingeți masa terapeutică spre partea frontală. – Asigurați-vă că bara de menținere (3) se află încă în suport.

- ➔ Acordați atenție marcajului pentru extragerea maximă.
 - ➔ La împingerea înainte, asigurați-vă că marcajul de extragere de pe bara de menținere nu este vizibil.
2. Strângeți din nou un șurub de strângere dacă este desfăcut (2).

Pentru pivotarea înapoi, se vor parcurge pașii de lucru în ordine inversă logic.

- ➔ Asigurați-vă că tăblia mesei este așezată pe ambele capitonaje ale cotierelor după pivotarea înapoi și că este înclichetată în știftul de blocare (4).

Detașarea mesei terapeutice

Înainte de fiecare acțiune, scaunul cu roțile electric se va deconecta! – Mișcare neintenționată a scaunului cu roțile electric din cauza acționării accidentale a joystick-ului.

1. Pentru detașarea mesei terapeutice, desfaceți șurubul de strângere (2).
2. Ridicați masa terapeutică din piedica (4) și trageți-o în față pentru a o scoate din suport.
 - ➔ Asigurați-vă că, atunci când extrageți masa terapeutică, aceasta nu intră în coliziune cu modulul de operare.
 - ➔ Țineți masa terapeutică și bara de menținere cu ambele mâini.
 - Pericol de vătămare cauzat prin rabatarea în jos a barei de menținere.
3. Strângeți din nou ferm șurubul de strângere desfăcut (2). – Astfel, șurubul de strângere nu se va pierde.



Cuplarea mesei terapeutice

Imaginea prezintă cuplarea în partea stângă a scaunului cu roțile electric.

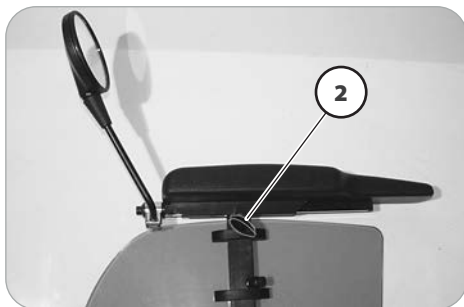
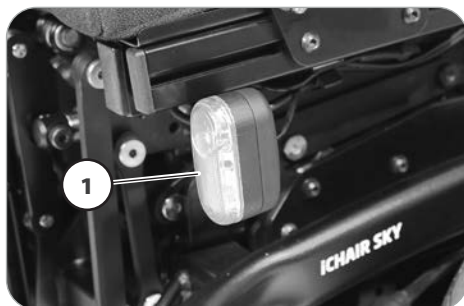
1. Pentru cuplarea mesei terapeutice, introduceți bara de menținere (3) în suportul de sub cotieră.
2. Extrageți prin rotire șurubul de strângere (2) până când bara de menținere permite introducerea în continuare prin glisare.
3. Poziționați masa terapeutică pe adâncime și strângeți ferm prin rotire șurubul de strângere (2).
 - ➔ La poziționare, asigurați-vă că marcajul de extragere de pe bara de menținere nu este vizibil.

SISTEMUL DE ILUMINAT

Pentru deplasări în zona exterioară și pe drumuri publice poate fi dotat scaunul cu roțile electrice cu o instalație de lumini cu LED-uri.

Sistemul de iluminat este acționat prin intermediul modului de comandă pentru conducător.

- ➔ În acest sens, respectați manualul de utilizare < Modulul de comandă >.
- ➔ În condiții de vizibilitate slabă și mai ales în întuneric, porniți întotdeauna instalația de iluminare, astfel încât să puteți vedea mai bine și să fiți văzuți.
- ➔ Asigurați-vă că farurile de deplasare, luminile intermitente și din spate, precum și reflectoarele nu sunt acoperite de îmbrăcăminte sau de alte obiecte atașate la scaunul cu roțile electrice.



OGLINDA RETROVIZOARE

Detașarea oglinzii retrovizoare

Pentru detașarea oglinzii retrovizoare, desfaceți șurubul de strângere (2) și trageți oglinda retrovizoare spre față din tubul cotierei.

- ➔ Așezați cu atenție oglinda retrovizoare și protejați sticla oglinzii de încărcături și alte obiecte.
- ➔ Oglinda retrovizoare trebuie să fie întotdeauna curată.

Folosiți un produs de curățare pentru sticlă uzual din comerț pentru curățarea oglinzii. Totodată, se va acorda atenție indicațiilor de utilizare prestabilite de producător.

Instalarea oglinzii retrovizoare

Pentru regimul de deplasare, instalați oglinda retrovizoare din față în tubul cotierei și strângeți ferm șurubul de strângere (2).

Reglarea oglinzii

1. Reglați oglinda retrovizoare lateral prin rotirea colierului.
2. Rotiți oglinda retrovizoare pe tija de fixare și articulația sferică până când este să se regleze unghiul de vizualizare dorit.

TRANSBORDAREA ȘI TRANSPORTUL

Nu utilizați spătarul, reazemele pentru picioare, cotierele sau piesele de învelire pentru ridicarea scaunul cu roțile electric!

Înainte de ridicare, scaunul cu roțile electric se va deconecta!

Piesele dezasamblate pentru transbordare se vor depozita în siguranță și se vor monta din nou cu grijă înainte de începerea deplasării.

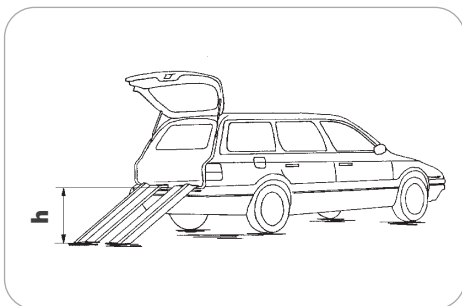
Pentru transportul purtat al pieselor detașabile nu sunt prevăzute puncte speciale de susținere.

Din motive de spațiu, următoarele măsuri sunt eventual necesare pentru transportul în autovehicule:

- Detașați suporturile de genunchi.
- Rabatați în sus placa pentru picioare.
- Rabatați invers spătarul la scaun.

Transbordarea

Scaunul cu roțile electric poate fi transbordat cu ajutorul rampelor sau platformelor ridicătoare.



Rampe și platformele ridicătoare

Respectați manualul de utilizare al rampei sau platformei ridicătoare.

Respectați indicațiile producătorului rampei sau platformei ridicătoare.

Înălțimea maximă de susținere specificată pe rampă trebuie să fie mai mare decât înălțimea "h" de la podea până la suprafața de încărcare de ex. a autoturismului.

Capacitatea de sarcină a rampei sau platformei ridicătoare trebuie să fie mai mare decât greutatea totală admisibilă a scaunului cu roțile electric.

Există pericol de răsturnare la deplasarea cu spatele pe rampe!

Transportul persoanei într-un autovehicul

Pentru transportul persoanelor în autovehicule, trebuie detașate pelotele pentru genunchi.

Pentru transportul persoanelor în autovehicule nu se poate utiliza o bandă opțională pentru tetieră.

Puteți afla de pe plăcuța de fabricație a scaunului dumneavoastră cu roțile electric dacă acesta este omologat ca scaun pentru transportul de persoane în autovehicule.

- ➔ A se vedea, în acest scop, capitolul *Semnificația simbolurilor de pe plăcuța de fabricație la pagina 62.*
- ➔ Scaunele cu roțile electrice care nu sunt omologate ca scaun pentru transportul de persoane în autovehicule sunt marcate cu o etichetă adezivă suplimentară. – A se vedea, în acest scop, capitolul *Semnificația plăcuțelor adezive pe scaunul cu roțile electric la pagina 60.*
- ➔ Acordați atenție ghidului < *Securitatea cu cărucioarele cu roțile Meyra, inclusiv în cazul transportului într-un autovehicul* >! – Acest document și informații suplimentare sunt accesibile pe pagina noastră de internet < www.meyra.com > în < *Download Archiv* >.
- ➔ Sistemele de ancorare avizate pentru transportul de persoane sunt prezentate în capitolul *Norme aplicabile la pagina 56.*

Siguranța pentru transport

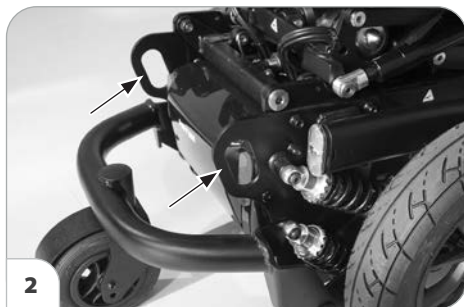
Se vor urma prevederile și instrucțiunile companiei respective de transport.

– Solicitați aceste informații înainte de transport.

Scaunul cu roțile electric trebuie asigurat numai prin punctele de ancorare [1]+[2].

➔ A se vedea, în acest scop, și capitolul *Semnificația plăcuțelor adezive pe scaunul cu roțile electric la pagina 60.*

➔ Procedul de asigurare a scaunului cu roțile electric se găsește în documentul < *Instrucțiuni de siguranță și de manipulare generală pentru vehicule electrice* > capitolul < *Transportul în autovehicule sau cu mijloace de transport* >. – Acest document și informații suplimentare sunt postate în < *Information center* > (centrul de informații) de pe pagina noastră web < www.meyra.com >.



ANVELOPELE

Anvelopele sunt confecționate dintr-un amestec de cauciuc care poate lăsa urme permanente sau dificil de îndepărtat pe unele suprafețe (de ex. suprafețe din plastic, lemn sau parchet, covoare, mochete). Nu ne asumăm răspunderea pentru deteriorarea suprafețelor cauzate de abraziuni sau procese chimice ale anvelopelor.

ÎNȚREȚINEREA CURENTĂ

Îngrijirea și întreținerea curentă deficitară sau neglijată a scaunului cu roțile electric duce la limitarea răspunderii producătorului.

Lucrări de întreținere curentă

Următorul plan de întreținere curentă reprezintă un ghid pentru executarea lucrărilor de întreținere curentă.

- ➔ Planul de întreținere curentă vă oferă explicații despre volumul de lucrări efectiv necesar, stabilit pentru căruciorul cu roțile electric.

Planul de întreținere curentă

CÂND	CE	OBSERVAȚIE
Înainte de începerea unei deplasări	Generalități Verificați funcționarea impecabilă.	Executați verificarea singur sau cu o persoană de ajutor.
	Verificarea frânei magnetice Poziționați pârghia de comutare pentru regimul de deplasare/de împingere pe ambele părți pe regimul de deplasare.	Executați verificarea singur sau cu o persoană de ajutor. Dacă scaunul cu roțile electric poate fi împins, dispuneți imediat repararea frânei unui atelier de specialitate. – Pericol de accidente!
În special înaintea deplasărilor pe întineric	Sistemul de iluminat Verificați instalația de lumină, precum și reflectoarele cu privire la funcționarea impecabilă.	Executați verificarea singur sau cu o persoană de ajutor.
La fiecare 2 săptămâni (în funcție de capacitatea traseului)	Verificați presiunea aerului în anvelope Presiunea de umflare a anvelopelor: A se vedea <i>Date tehnice la pagina 55</i> .	Executați verificarea singur sau cu o persoană de ajutor. În acest scop, folosiți un manometru.

CÂND	CE	OBSERVAȚIE
	Șuruburile de reglaj Verificați șuruburile sau piulițele cu privire la stabilitate.	Executați verificarea singur sau cu o persoană de ajutor. Strângeți ferm șuruburile de reglaj desfăcute. Dacă este necesar, contactați un atelier de specialitate.
La fiecare 6 -8 luni (în funcție de capacitatea traseului)	Elementele de fixare ale roților Verificați piulițele de roată sau șuruburile de roată cu privire la stabilitate.	Executați operația singur sau cu o persoană de ajutor. Strângeți ferm piulițele de roată sau șuruburile de roată desfăcute și corectați strângerea după 10 ore de funcționare, respectiv 50 km. Dacă este necesar, contactați un atelier de specialitate.
La fiecare 2 luni (în funcție de capacitatea traseului)	Verificați profilul anvelopelor Adâncimea minimă a profilului = 1 mm	Executați verificarea vizuală sau împreună cu un asistent. Dacă profilul anvelopei este uzat sau acesta este deteriorat, contactați la un atelier de specialitate pentru revizie.
La fiecare 6 luni (în funcție de frecvența de utilizare)	Verificați Curățenia. Starea generală.	A se vedea capitolul <i>Curățarea la pagina 52.</i> Executați operația singur sau cu o persoană de ajutor.
Prima dată după 24 de luni, apoi la fiecare 12 luni	Lucrările de inspecție Scaun cu roțile electric Încărcătorul	Se execută de către reprezentantul comercial de specialitate.

Siguranțele

Schimbarea siguranțelor

Înlocuiți siguranța numai cu una de același tip.

➔ În acest scop, acordați atenție capitolului *Date tehnice la pagina 55*.

Înainte de schimbarea siguranțelor, parcați scaunul cu roțile electric pe o suprafață plană și asigurați-l împotriva rulării necontrolate.

➔ În acest scop, acordați atenție capitolului *Asigurarea scaunului cu roțile electric la pagina 14*.

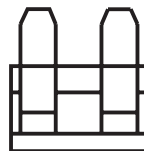
Siguranțe noi sunt disponibile de ex. la benzinării.

➔ În cazul topirii siguranțelor noi, dispuneți remedierea cauzei deteriorării unui reprezentant comercial de specialitate.

Siguranța

Siguranța principală/siguranța bateriei [1]

Siguranța plată pentru curentul bateriei este introdusă în suportul siguranțelor (2) al casetei bateriei.



1



Sistemul de iluminat

Dispuneți imediat repararea unei lămpi defecte.

Sistemul de iluminat (1)+(2) este echipat cu o tehnologie cu LED-uri de lungă durată.

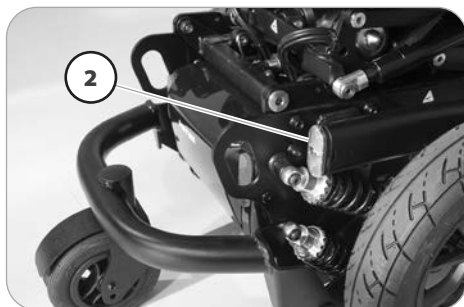
- ➔ Dacă o lampă de semnalizare este defectă, se aprinde intermitent cea rămasă cu o frecvență dublă.



Faruri de deplasare

Carcasa sistemului de iluminat (1) trebuie reglată, astfel încât conul de lumină să fie vizibil pe carosabil. – Reglați marginea inferioară a conului de lumină la aproximativ 3 metri în fața scaunului cu roțile electric.

- ➔ După reglarea înclinăției scaunului, carcasa de iluminare trebuie reajustată, după caz.
- ➔ Dacă este necesar, contactați atelierul de specialitate pentru reglare.



Remediarea defecțiunilor

DEFECȚIUNEA	CAUZA	REMEDIEREA
Afișarea controlului bateriei din modulul de comandă nu se aprinde după pornire.	Siguranța bateriei este defectă sau nu este atașată.	Înlocuiți siguranța defectă, respectiv curățați și atașați corect contactele.
	Conectorul alimentării electrice fără contact.	Verificați conectorii.
Afișajul bateriei se aprinde intermitent după pornire.	Unul din motoarele de acționare sau ambele sunt comutate pe regimul de împingere.	Rabatați pârghia de comutare pentru regimul de deplasare/de împingere pe ambele părți pe regimul de deplasare.
	Conectorul la unul din sistemele de acționare fără contact.	Verificați conectorii.
	Defecțiune la blocul electronic.	Dispuneți repararea unui atelier de specialitate.
	Defecțiuni neenumerate.	A se vedea la < Diagnoza pe baza erorilor > din manualul de utilizare pentru modulul de comandă.
Sistemul de iluminat inactiv.	Lampa cu LED-uri defectă.	Dispuneți repararea, respectiv înlocuirea unui atelier de specialitate.
	Partea electrică de iluminare sau de deplasare defectă.	Dispuneți repararea, respectiv înlocuirea unui atelier de specialitate.

INDICAȚII FUNDAMENTALE DE SECURITATE

Aceste indicații de securitate sunt un extras din *Indicațiile de securitate și de manevrare generale*, care pot fi găsite în pagina noastră de internet: < www.meyra.com >.

În niciun caz nu interveniți la acționarea dispozitivelor de re poziționare (de ex. spătarul sau reazemele de picioare) în zona de rabatare a componentelor. Există pericol de vătămare cauzat de striviri.

O poziție sigură de ședere trebuie să fie adoptată în timpul utilizării scaunului cu roțile electric, chiar și în starea de repaus și în special în pante ascendente/pante descendente. – Pericol de accidente!

Pentru o poziție de ședere fără riscuri, spatele utilizatorului este așezat plan pe capitonajul spătarului și bazinul utilizatorului se află în zona din spate a scaunului.

O mutare din scaunul cu roțile în cazul pantelor ascendente/pantelor descendente poate fi efectuată numai în situații de urgență cu ajutorul unei persoane însoțitoare și/sau asistentului! – Pericol de accidente!

Repoziționați înclinația scaunului doar dacă scaunul cu roțile electric este pe o suprafață orizontală și plană. Pe pantele ascendente există pericol de răsturnare!

Pericol de răsturnare major la folosirea spătarului cu înclinație reglată.

Înainte de deplasare, asigurați-vă că nu este reglată nicio înclinație negativă a scaunului, respectiv înclinația scaunului asigură o poziție de ședere fără riscuri.

Nu fumați în timp ce utilizați scaunul cu roțile electric.

În caz de radiație solară directă, husele scaunului/tapițeria, capitonajul coteiilor, reazemele de picioare și mânerul se pot încălzi la temperaturi de peste 41 °C. – Apare pericol de vătămare la atingerea părților neacoperite ale pielii! Evitați o astfel de încălzire, prin poziționarea scaunului cu roțile electric la umbră.

Portbagajul opțional este un punct de preluare special pentru fixarea obiectelor care trebuie transportate.

Așezarea în, respectiv ridicarea din scaun numai dacă scaunul cu roțile electric este oprit și pârghia de comutare a regimului de deplasare/de împingere se află în regimul de deplasare!

O atingere involuntară a joystick-ului poate porni necontrolat scaunul cu roțile electric! – Pericol de accidente!

La parcurgerea unui teren neuniform, scaunul cu roțile electric poate vibra neplăcut. – Parcurgeți cu precauție deosebită aceste segmente de drum.

Însoțitorul

Înainte de intervenției de sprijin, însoțitorului i se va atrage atenție asupra tuturor situațiilor periculoase posibile. Componentele scaunului dumneavoastră cu roțile electric, atinse de un însoțitor, trebuie verificate cu privire la stabilitate.

Coborârea din scaunul cu roțile electric

Deplasați scaunul cu roțile electric cât mai aproape posibil de locul în care doriți să coborâți din scaunul cu roțile electric.

- ➔ În acest scop, se vor respecta suplimentar capitolele *Asigurarea scaunului cu roțile electric la pagina 14*, *Detașarea / acroșarea suporturilor de genunchi la pagina 28* și *Placa pentru ambele picioare la pagina 27*.
- ➔ Vă recomandăm coborârea din scaunul cu roțile electric cu ajutorul unui asistent.

Întinderea mâinilor după obiecte

Evitați înclinarea extremă a trunchiului spre înainte, lateral sau înapoi, în special la preluarea, respectiv depunerea de obiecte grele. – Pericol de întoarcere în plan vertical sau de răsturnare a căruciorului cu roțile electric, în special dacă lățimea scaunului este mică și înălțimea scaunului (perna scaunului) este mare!

Pante descendente, ascendente sau cale de rulare cu înclinație transversală

Începând cu o anumită înclinație a căii de rulare, siguranța contra basculării și comportamentul la frânare și direcționare sunt limitate considerabil din cauza aderenței scăzute la sol.

- ➔ Acordați atenție capitolului *Date tehnice la pagina 55*.

Pe pantele ascendente, pantele descendente și căile de rulare cu înclinație transversală nu vă aplecați niciodată în josul pantei.

Evitați modificările în șocuri ale stării de deplasare (în special în cazul parametrilor de deplasare stabiliți în mod critic, ca de ex. decelerări puternice).

Parcurgeți pantele descendente și pantele ascendente în permanență cu viteză mică.

Pantele ascendente și pantele descendente extreme trebuie parcurse cu viteză finală adaptată.

Nu comutați în regimul de împingere pe pantele descendente și pantele ascendente. Frânele automate sunt fără funcție în regimul de împingere.

Nu împingeți vehiculul pe pante descendente sau pante ascendente.

La deplasarea în curbă și la întoarcerea pe pante ascendente și pante descendente apare pericol de răsturnare.

Evitați parcurgerea pantelor ascendente sau pantelor descendente în condiții de drum deficitare. Chiar dacă pe marginea drumului există gheață, apă, mușchi sau altele similare, există pericolul ca scaunul cu roțile electric să piardă aderența și să alunece necontrolat. După caz, deplasați joystick-ul imediat în poziția neutră.

Nu vă deplasați niciodată mai rapid decât viteza pasului.

Forța de frânare transmisibilă pe calea de rulare este esențial mai scăzută pe tronsoanele descendente decât pe o suprafață orizontală și se diminuează în continuare în condiții nesatisfăcătoare ale carosabilului (de ex. umezeală, zăpadă, criblură, murdărie). O alunecare periculoasă a roților frânate și o deviere involuntară de la traseu care ar putea apărea drept consecință se vor exclude printr-o frânare precaută și adaptată condițiilor.

La finalul pantei descendente aveți în vedere, ca placa pentru picioare să nu atingă solul și să vă pericliteze prin frânarea bruscă.

Carosabile înclinate (de ex. trotuar înclinat lateral) produc întoarcerea scaunului dumneavoastră cu roțile electric în direcția văii. Dumneavoastră, respectiv un însoțitor trebuie să compenseze această derivă printr-o contravirare.

Depășirea de obstacole

Capacitatea de depășire a obstacolelor depinde printre altele de înclinația căii de rulare și de reglarea plăcii pentru picioare.

Fiecare depășire a unui obstacol reprezintă un risc! – Pericol de răsturnare a scaunului cu roțile electric.

Depășirea unui obstacol este o situație deosebit de periculoasă, în care se va lua în considerare, printre altele, o combinație de indicații de securitate pentru tronsoanele descendente, pantele ascendente și căile de rulare cu înclinație transversală.

Dacă este posibil, evitați obstacolele de ex. șanțuri, șine, capacele de canal sau surse similare de pericol.

Obstacole mai mici, de ex. praguri/margini, apropiați-vă întotdeauna lent și în unghi drept (90°). Călcați obstacolul înainte cu o rulare de aproximativ 0,5 m cu ambele roți față și spate în același timp. În caz contrar, scaunul dumneavoastră cu roțile electric se poate înclina lateral și va poate răsturna.

Păstrați o distanță de siguranță suficient de mare față de scobituri, trepte, povârnișuri, maluri etc., astfel încât să rămână suficient loc/spațiu pe lungime pentru reacție, frânare și întoarcere.

Dacă este posibil, solicitați unul sau mai mulți asistenți să vă coboare din scaunul cu roțile electric și să vă aducă la destinație.

La deplasarea în jos de la o treaptă (de ex. muchia trotuarului) puteți cădea ușor din scaunul cu roțile electric, dacă placa pentru picioare este așezată pe calea de rulare. Traversarea pistelor sau a șanțurilor necesită atenție sporită. – Deviere involuntară !

Parcursul sigur al treptelor este imposibil.

Instalația electrică

Modificările incorecte și/sau necorespunzătoare ale comportamentului de deplasare pot afecta siguranța scaunului cu roțile electric și a utilizatorului scaunului cu roțile electric. – Pericol de accidente!

Sistemul electronic de comandă al scaunului cu roțile electric nu trebuie modificat.

Instalația electrică poate fi influențată de câmpuri electromagnetice externe (de exemplu, de generatoare electrice sau surse de curent de mare intensitate).

Instalația electrică poate perturba aparatele din imediata apropiere prin câmpuri electromagnetice.

Dacă scaunul cu roțile electric reacționează anormal sau execută manevre de deplasare necontrolate, joystick-ul trebuie adus imediat în poziție neutră și/sau scaunul cu roțile electric trebuie oprit imediat.

Transportarea în mijloace de transport în comun

Scaunul dumneavoastră cu roțile electric nu este destinat transportului persoanelor în transportul public. În aceste situații, pot apărea limitări și restricții. Vă recomandăm folosirea unui scaun încorporat fix în mijlocul de transport.

Dacă un transport așezat într-un scaun cu roțile electric este, cu toate acestea, indispensabil, vă rugăm să rețineți următoarele:

- Folosiți locul prevăzut de compania de transport pentru parcare a scaunului.
 - Respectați prescripțiile companiei de transport înainte de a parca scaunul cu roțile electric.
 - Parcați-vă scaunul cu roțile electric în sensul contrar direcției de deplasare pe locul indicat.
 - Scaunul cu roțile electric trebuie poziționat, astfel încât spătarul să poată fi sprijinit pe limita spațiului de parcare.
 - Suplimentar, o parte a scaunului cu roțile electric trebuie să se sprijine pe o altă limită a spațiului de parcare, astfel încât scaunul cu roțile electric să nu poată aluneca în caz de accident sau în cazul unei manevre bruște de frânare.
 - Acționați suplimentar frânele de imobilizare.
- ➔ În acest sens, respectați și capitolul *Transportul persoanei într-un autovehicul la pagina 42.*

Deplasarea în traficul pe drumuri publice

Aveți în vedere prevederile în vigoare în țara dumneavoastră privind traficul de drumuri publice și, după caz, întrebați reprezentantul dumneavoastră comercial de specialitate care sunt accesoriile necesare.

Căruciorul dumneavoastră cu roțile electric poate fi echipat opțional cu o instalație de lumini. Această instalație de lumini constă din:

- Faruri
- Reflector.

În condiții de vizibilitate nesatisfăcătoare și, în special pe întuneric, vă recomandăm să montați și să conectați o instalație de lumini activă, pentru a putea vedea și a fi văzut mai bine.

- ➔ La participarea la traficul rutier public, utilizatorul este responsabil pentru starea funcțională și sigură a scaunului cu roțile electric.
- ➔ În cazul deplasărilor pe drumuri publice, trebuie să fie avute în vedere și respectate reglementările de trafic aflate în vigoare.
- ➔ La deplasările pe întuneric, purtați pe cât posibil îmbrăcăminte de culoare deschisă, vizibilă, pentru a putea fi bine observat.
- ➔ În cursul deplasărilor pe întuneric, evitați folosirea carosabilului și a pistelor de bicicliști.
- ➔ Aveți în vedere, ca instalația de lumini să nu fie acoperită de îmbrăcăminte sau alte obiecte fixate la scaunul cu roțile electric.
- ➔ În cazul restricțiilor fizice cum ar fi orbirea, este necesar un certificat pentru capacitate de deplasare pentru conducerea independentă a scaunului cu roțile electric.

CURĂȚAREA

Învelișurile din plastic sunt atacate de tensidele neionice, precum și de solvenți și, în special, alcool.

Nu pulverizați scaunul cu roțile electric cu un curățător de înaltă presiune!

– Pericol de scurtcircuit!

Capitonajul și husele sunt prevăzute de regulă cu instrucțiuni de îngrijire (plăcuțe cu datele de îngrijire).

- ➔ A se vedea în acest sens capitolul *Semnificația simbolurilor din instrucțiunile de spălare la pagina 61.*

În restul cazurilor sunt valabile următoarele indicații:

- ➔ Curățați capitonajul cu apă caldă și detergent de spălat manual.
- ➔ Înlăturați petele cu un burete sau cu o perie moale.
- ➔ Ștergeți murdăria persistentă utilizând un detergent fin uzual din comerț.
- ➔ A nu se spăla pe cale umedă! A nu se spăla în mașina de spălat!

Ștergeți la final cu apă curată și lăsați să se usuce.

Șasiul și roțile pot fi curățate cu un detergent neagresiv folosind o cârpă umedă. La final lăsați să se usuce bine.

- ➔ Verificați dacă pe scheletul scaunului există deteriorări prin coroziune, precum și alte deteriorări.
- ➔ Curățați piesele din plastic numai cu apă caldă și un agent de curățare neutru sau săpun lichid.
- ➔ La utilizarea produselor de curățare din plastic uzuale în comerț, trebuie respectate indicațiile de utilizare prestabilite de producător.

Păstrați în permanență dispozitivele de iluminat curate și verificați funcția acestora înainte de intrarea în cursă.

- ➔ Țineți apa și umiditatea departe de componentele și cablurile electrice!
 - Pericol de deteriorare a blocului electronic și a panoului de operare din cauza jeturilor de apă.

Pentru îngrijire, trebuie utilizate substanțe de curățare și îngrijire fără silicon pe bază de apă.

- ➔ Totodată, se va acorda atenție indicațiilor de utilizare prestabilite de producător.

Nu utilizați substanțe de curățare agresive, de ex. solvenți, precum și perii tari etc.

Informații suplimentare privitoare la tema curățare și îngrijire găsiți la < *Information center* > (centrul de informații) din pagina noastră web:

< www.meyra.com >.

Stratul de acoperire

Grație acoperirii cu un strat de calitate superioară, este asigurată o protecție anti-coroziune optimă.

- ➔ Dacă stratul de acoperire este deteriorat prin zgâriere sau alte acțiuni similare, locurile respective pot fi reparate cu un știft de vopsea disponibil la reprezentanții noștri comerciali de specialitate.

O ușoară ungere cu ulei ocazională a pieselor mobile asigură funcționarea îndelungată a acestora.

Dezinfectarea

Dacă produsul este folosit de mai multe persoane (de ex. într-un cămin de îngrijire), este prescrisă utilizarea unui dezinfectant uzual din comerț.

- ➔ Înaintea dezinfectării se vor curăța capitonajul și mânerele.
- ➔ O dezinfecție prin pulverizare sau ștergere este admisibilă cu dezinfectanți verificați și recunoscuți.

Informații despre dezinfectanții verificați și recunoscuți, precum și despre procedeele de dezinfectare, vă poate oferi instituția dumneavoastră națională pentru protecția sănătății.

- ➔ În cazul utilizării dezinfectanților este posibil ca suprafețele să fie afectate prin această utilizare, iar funcționalitatea de lungă durată a componentelor să sufere limitări.

- ➔ Totodată, se va acorda atenție indicațiilor de utilizare prestabilite de producător.

REPARAȚII

Reparațiile se vor executa fără excepție de reprezentantul comercial de specialitate.

Revizia

Pentru executarea lucrărilor de revizie, adresați-vă cu toată încrederea reprezentantului dumneavoastră comercial de specialitate. Acesta este instruit special în execuția lucrărilor.

Service

Dacă aveți întrebări sau aveți nevoie de ajutor, vă rugăm să vă adresați reprezentantului dumneavoastră comercial de specialitate, care poate prelua activități de consultanță, service, precum și reparații.

Piese de schimb

Piesele de schimb se procură numai printr-un reprezentant comercial de specialitate. În cazul unei reparații, se vor utiliza numai piese de schimb originale!

- ➔ Componentele de la firme externe pot provoca defecțiuni.

O listă a pieselor de schimb cu numerele de articol și desenele corespunzătoare se găsește la reprezentantul comercial de specialitate.

Pentru livrarea corectă a pieselor de schimb, se va indica nr. seriei corespunzător (SN) al scaunului cu roțile electric! Acesta se află pe plăcuța de fabricație.

În cazul fiecărei reparații executate de către reprezentantul comercial de specialitate a scaunului cu roțile electric, se vor atașa informații complementare de ex. Instrucțiunile de montaj/operare ale manualului de utilizare a scaunului cu roțile electric, precum și data reparației și în cazul comenzii pieselor de schimb.

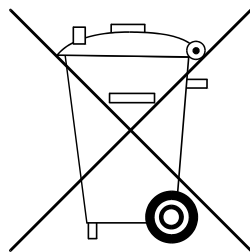
Ca urmare, la comenzile ulterioare pentru piese de schimb vor fi împiedicate eventuale date greșite în comandă.

Indicații în cazul pauzelor lungi de folosire

Următoarele măsuri sunt necesare în cazul pauzelor mai lungi de utilizare:

- ➔ Încărcați bateriile mai mult de 16 ore cel puțin o dată pe lună.
- ➔ Se vor avea în vedere temperaturile de depozitare.
- ➔ În acest sens, acordați atenție capitolului *Date tehnice la pagina 55.*

ELIMINAREA CA DEȘEU



Eliminarea ca deșeu trebuie să se realizeze conform dispozițiilor legale naționale respective.

Vă rugăm să solicitați relații despre companiile locale pentru deșeu la administrația orășenească/comunală.

DATE TEHNICE

Toate indicațiile din cadrul capitolului < *Date tehnice* > se referă la varianta standard.

Toleranța cotelor $\pm 15 \text{ mm}$, $\pm 2^\circ$.

Calculul masei max. a utilizatorului:

Masa totală admisibilă se calculează din masa proprie a scaunului cu roțile electric și din masa maximă a utilizatorului (persoanei).

Masa suplimentară apărută prin utilitățile ulterioare sau din cauza bagajelor diminuează masa max. a utilizatorului.

Exemplu:

Un ocupant al scaunului dorește să ia cu el un bagaj de 5 kg. Astfel, masa max. a utilizatorului se diminuează cu 5 kg.

Presiunea de umflare în cazul anvelopelor cu aer

Presiunea maximă de umflare a anvelopelor este indicată pe ambele părți, pe anvelopa respectivă.

Presiunea de umflare a anvelopelor - roată pentru direcționare

Standard:

2,5 - 3,5 bar = 2500 - 3500 hPa = 36 - 50 psi

Presiunea de umflare a anvelopelor - roată de propulsie

Standard:

3,0 - 4,0 bar = 3000 - 4000 hPa = 44 - 58 psi

Raza de acțiune

Valorile nominale indicate de noi sunt realiste în condițiile respectării ISO 7176-4. Raza de acțiune depinde de masa decisivă a următorilor factori:

- starea bateriei,
- masa conducătorului,
- viteza de deplasare,
- modul de deplasare,
- condițiile de benzii de deplasare,
- condițiile de drum,
- Temperatura ambiantă.

Raza de acțiune este puternic limitată de:

- deplasarea frecventă în rampă ascendentă,
- stare slabă de încărcare a bateriilor de propulsie,
- temperatura ambiantă scăzută (de ex. iarna),
- pornirea și frânarea frecventă (de ex. în magazine),
- bateriile de propulsie învechite, sulfatate,
- manevre necesare forțate, frecvente,
- viteza de deplasare redusă (în special în cazul vitezei la pas).

În practică, raza de acțiune care poate fi atinsă în continuare în "condiții normale" este redusă la aproximativ 80 - 40% din valoarea nominală.

Capacitatea de urcare în pantă

Din motive de siguranță, pantele ascendente și pantele descendente se vor parcurge peste valorile admisibile fără conducător (de ex. în cazul rampelor)!

Norme aplicabile

Căruciorul cu roțile electric corespunde normei:

- EN 12184
- ISO 7176-8
- ISO 7176-19

- ➔ Evaluarea testului Crash, în care scaunul cu roțile electric este fixat la sistemul de reținere a vehiculului, s-a realizat în conformitate cu metodele de verificare din anexa D.
- ➔ Testul de impact a fost efectuat și avizat cu următoarele sisteme de ancorare:
 - Sistem de ancorare în 4 puncte conform ISO 10542.
- ➔ Documentele de însoțire a produselor corespunzătoare sunt anexate la produse.
- ➔ Documentul specific pentru sistemul de ancorare poate fi vizualizat și la rubrica specifică pentru produs < *Manual de utilizare* > pe pagina noastră web < www.meyra.com >.

Modelele sunt atribuite clasei de utilizare B corespunzător normei EN 12184.

Ansamblurile și componentele utilizate de noi îndeplinesc norma EN 1021-2 pentru stabilitate la aprindere.

Date conform ISO 7176-15 pentru modelul 1.620 iCHAIR SKY

	min.	max.
Lungimea totală cu placa pentru picioare (măsurată în poziția scaunului intermediară)	1095 mm	1080 mm
Lățimea totală	640 mm	690 mm
Masa totală	173 kg	340 kg
Masa utilizatorului (incl. încărcătură suplimentară)	– kg	140 kg
Masa celei mai grele piese	– kg	2 kg
Adâncimea reală a scaunului	400 mm	525 mm
Lățimea reală a scaunului	400 mm	530 mm
Lungimea pliată	– mm	– mm
Lățimea pliată	– mm	– mm
Înălțimea pliată	– mm	– mm
Înălțimea suprafeței de așezare la marginea frontală (fără perna scaunului)	450 mm	520 mm
Unghiul de ședere	0°	40°
Unghiul spătarului	90°	180°
Înălțimea chingii din spate	– mm	540 mm
Reazemele tălpilor picioarelor până la scaun (lungimea gambei) fără perna scaunului	250 mm	455 mm
Unghiul reazem de picior - suprafață de așezare	95°	170°
Înălțimea cotierei începând cu suprafața de așezare (fără perna scaunului)	200 mm	350 mm
Spătarul până la marginea frontală a cotierei	400 mm	520 mm
Depășirea unui obstacol	– mm	60 mm
Raza minimă a cercului de întoarcere (recomandare normativă conform ISO 1000 mm)	640 mm	– mm
Viteza maximă spre înainte (în funcție de dotare)	6 km/h	10 km/h
Parcurgerea minimă a frânei începând cu viteza maximă	1000 mm	2100 mm
Raza de acțiune	25 km	40 km
Poziția orizontală a axei	– mm	– mm
Masa manechinului de test (ISO 7176-8)	– kg	140 kg

	min.	max.
<u>Înclinația nominală</u>		
Stabilitatea statică pe pantă descendentă	–°	8,5°
Stabilitatea statică pe pantă ascendentă	–°	8,5°
Stabilitatea statică pe pantă laterală	–°	8,5°
Stabilitatea dinamică pe pantă ascendentă	–°	8,5°

Alte date tehnice pentru modelul 1.620 iCHAIR SKY

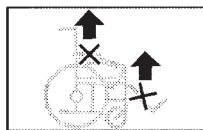
	min.	max.
Nivelul acustic		70 dB(A)
Gradul de protecție		IP X4
Spațiul de întoarcere	1100 mm	– mm
Sistemul de comandă a propulsiei		24 V / 90 / 120 A
Puterea de acționare (6 / 10 km/h)		350 W
Siguranța principală		80 A
Sistemul de iluminat (opțiune)		Tehnologia cu LED-uri 24 V
Încărcătura suplimentară	– kg	10 kg
Sarcina pe axă față	– kg	170 kg
Sarcină pe axă roată de acționare	– kg	240 kg
Garda la sol sistemul de acționare		70 mm
Garda la sol spațiul bateriei		70 mm
Masa proprie (cu bateriile sistemului de acționare)	173 kg	– kg
Masa proprie (fără bateriile sistemului de acționare)	133 kg	– kg
Înălțimea totală	940 mm	1100 mm
Grosimea pernei scaunului	60 mm	70 mm
<u>Cotele de transport</u>		
Lungimea (placa pentru picioare rabatată în sus)	905 mm	– mm
Lățimea	– mm	640 mm
Înălțimea fără tetieră	1080 mm	1115 mm

	min.	max.
<u>Date tehnico-climatice</u>		
Temperatura ambiantă	-25 °C până la +50 °C	
Temperatura în lagăre cu bateriile de propulsie	-25 °C până la +50 °C	
Temperatura în lagăre fără bateriile de propulsie	-40 °C până la +65 °C	
<u>Roată pentru direcționare</u>		
ø 170 x 35 mm (7")	rezistență până	
ø 200 x 50 mm (8")	rezistență până	
<u>Roată de propulsie</u>		
ø 364 x 75 mm (14 x 3,5")	Aer, max. 2,5 bar (36 psi) rezistență până	
<u>Bateriile sistemului de acționare</u>		
2 x 12 V 52 Ah (5 h) / 60 Ah (20 h)	închis, fără necesar de întreținere curentă	
2 x 12 V 63 Ah (5 h) / 73 Ah (20 h)	închis, fără necesar de întreținere curentă	
dimensiunile max. ale bateriei (LxlxÎ)	260 x 174 x 205 mm	
Curentul de încărcare	8 A	12 A

Semnificația plăcuțelor adezive pe scaunul cu roțile electric



Citiți manualele de utilizare, precum și documentațiile atașate.



Nu ridicați scaunul cu roțile electric peste cotiere sau reazemele pentru picioare.
Piesele detașabil nu sunt adecvate pentru transportul purtat.



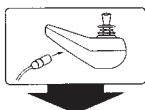
Regimul de deplasare



Regim de împingere



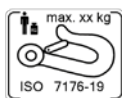
Împingeți numai pe suprafețe plane.



Indicația pe bușă de încărcare.



Produsul este avizat ca scaun într-un autovehicul.



Punct de ancorare pentru transportul persoanelor cu dizabilități și pentru asigurarea la transport.



Produsul **nu** este avizat ca scaun într-un autovehicul.



Indicație asupra pericolului de strivire. – Nu interveniți cu membrele în spațiul interior.



Indicație asupra pericolului de strivire.

Componenta superioară este mobilă sau depozitată rotativ și constituie astfel în zona inferioară un punct de strângere.

– Nu interveniți în zona punctului de strângere.



Atenție!

Nu executați lucrările de service.

Recipientul gazului sub presiune al resortului cu gaz sub presiune se află sub presiune.

– Pericol de accidente considerabil!



Regimul în mijloacele de transport. – Deconectare sau trecere la program de conducere fără senzor ESP activ.

Semnificația simbolurilor din instrucțiunile de spălare

(simbolurile corespund standardului european)



Ciclu de spălare fină la temperatura de spălare maximă indicată în °C.



Ciclu de spălare normală la temperatura de spălare maximă indicată în °C.



Spălarea mâinilor



A nu se utiliza înălbitor.



Neadecvat pentru uscător.



A nu se călca.



A nu se curăța chimic.

Semnificația simbolurilor de pe plăcuța de fabricație



Producător



Număr de comandă



Număr de serie



Data fabricației



Masa adm. a utilizatorului



Masa totală adm.



Sarcinile adm. pe axă



Panta ascendentă adm.



Panta descendentă adm.

max. ... km/h

Viteza maximă adm.



Produsul este avizat ca scaun într-un autovehicul.



Masa max. adm. a utilizatorului dacă produsul este avizat ca scaun într-un autovehicul.



Produsul **nu** este avizat ca scaun într-un autovehicul.



Produs medical

CERTIFICATUL DE INSPECȚIE

Datele scaunului cu roțile electric:

Model:

Nr. aviz de livrare:

Numărul de serie (SN):

Inspecția de siguranță în primul an (cel târziu la fiecare 12 luni)

Ștampila reprezentantului comercial de specialitate:

Semnătura: _____

Localitatea, data: _____

Următoarea inspecție de securitate în 12 luni

Data: _____

Inspecție de siguranță al 2-lea an (cel târziu la fiecare 12 luni)

Ștampila reprezentantului comercial de specialitate:

Semnătura: _____

Localitatea, data: _____

Următoarea inspecție de securitate în 12 luni

Data: _____

Inspecție de siguranță al 3-lea an (cel târziu la fiecare 12 luni)

Ștampila reprezentantului comercial de specialitate:

Semnătura: _____

Localitatea, data: _____

Următoarea inspecție de securitate în 12 luni

Data: _____

Inspecție de siguranță al 4-lea an (cel târziu la fiecare 12 luni)

Ștampila reprezentantului comercial de specialitate:

Semnătura: _____

Localitatea, data: _____

Următoarea inspecție de securitate în 12 luni

Data: _____

Inspecție de siguranță al 5-lea an (cel târziu la fiecare 12 luni)

Ștampila reprezentantului comercial de specialitate:

Semnătura: _____

Localitatea, data: _____

Următoarea inspecție de securitate în 12 luni

Data: _____

GARANȚIA LEGALĂ / GARANȚIA ACORDATĂ DE VÂNZĂTOR

Nerespectarea manualului de utilizare, precum și lucrările de întreținere curentă executate impropriu, în special modificările și completările (utilările) tehnice fără acordul nostru duc la pierderea drepturilor de garanție legală, respectiv garanție acordată de vânzător, cât și la anularea răspunderii generale pentru produs.

Condițiile naționale de garanție legală/comercială dintre dumneavoastră și reprezentantul comercial de specialitate din zona dumneavoastră pot fi diferite de cele menționate în acest capitol.

Pentru acest produs acordăm garanție legală în cadrul condițiilor noastre generale de afaceri și, după caz, garanție de vânzător pronunțată, respectiv stabilită de comun acord. Pentru solicitările de garanție legală, respectiv de la vânzător, vă rugăm să vă adresați cu următorul **CUPON DE GARANȚIE LEGALĂ / ACORDATĂ DE VÂNZĂTOR** și cu datele necesare privind notație model, nr. avizului de livrare cu data livrării și numărul de serie (SN) la reprezentantul dumneavoastră comercial de specialitate.

Numărul de serie (SN) este indicat pe plăcuța de fabricație.

Condiția necesară pentru acceptarea solicitărilor de garanție legală, respectiv de la vânzător este în toate cazurile utilizarea conformă cu destinația a produsului, utilizarea pieselor de schimb originale de la reprezentantul comercial de specialitate, precum și executarea regulată a lucrărilor de întreținere curentă și inspecție.

Pentru deteriorări ale suprafețelor, anvelopelor roților, deteriorări cauzate de șuruburi sau piulițe slăbite, precum și orificii de fixare cu abatere pozițională cauzate de lucrări frecvente de montaj, garanția pentru produs este exclusă.

În continuare, sunt excluse prejudiciile la sistemul de propulsie și echipamentul electronic cauzate prin curățare improprie cu aparate cu jet de aburi, respectiv udare intenționată sau neintenționată cu apă a componentelor.

Defecțiunile cauzate de sursele de radiație cum sunt telefoanele mobile cu putere mare de emisie, instalațiile HiFi și alte surse de radiație intensă în afara specificațiilor din norme nu pot face obiectul solicitărilor de garanție legală, respectiv garanție acordată de vânzător.

Acest manual de utilizare este componentă integrantă a produsului și se va preda împreună cu produsul în cazul schimbării utilizatorului sau posesorului.

Pentru evaluarea produselor noastre, puteți folosiți < *Information center* > (centrul de informații) domeniul < *PMS* > din pagina noastră web < www.meyra.com >.

Ne rezervăm dreptul modificărilor tehnice în sensul progresului tehnic.



Acest produs îndeplinește cerințele regulamentului (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale.

Cupon de garanție legală / comercială

Rugăm a se completa! În caz de nevoie, copiați cuponul și trimiteți o copie la reprezentantul dumneavoastră comercial de specialitate.

Garanția legală / garanția acordată de vânzător

Notăție model:

Nr. aviz de livrare:

SN (a se vedea plăcuța de fabricație):

Data livrării:

Ștampila reprezentantului comercial de specialitate:

Certificatul de inspecție pentru transfer

Datele scaunului cu roțile electric:

Numărul de serie (SN):

Model:

Nr. aviz de livrare:

Ștampila reprezentantului comercial de specialitate:

Semnătura: _____

Localitatea, data: _____

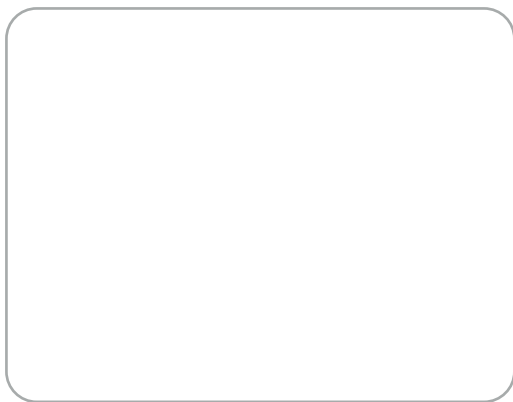
Următoarea inspecție de securitate în 12 luni

Data: _____

NOTİÇE



Reprezentantul dumneavoastră comercial de specialitate



Manual de utilizare original

MEYRA GmbH Kleiststraße 49 | 32457 Porta Westfalica | Germania
info@meyragroup.com | Tel.: +49 571 93292 - 311 | Fax: +49 571 93292 - 9311 | www.meyra.de

2025-07 Ne rezervăm dreptul de a modifica tehnic produsele noastre, precum și de a corecta eventualele erori tipografice din materialele noastre tipărite.

Număr piesă 205 346 924